



EVINRUDE[®]
Johnson[®]




ENGLISH


**Filter Primer Kit
P/N 398540**

Safety Considerations

The instructions will alert you to certain things you should do very carefully. If you don't you could

- hurt yourself, or bystanders
- hurt boat operator, passengers
- damage the machinery

Safety symbol, , appears next to information to prevent you and others from being hurt.

Note symbol, , appears next to information important to keep machinery from being damaged.
IMPORTANT: The important safeguards and instructions appearing in these directions cannot cover all possible conditions or situations that occur. The person following these directions must use common sense, caution and care.

Product Reference & Illustration

When reference is made to a brand name, product or specific tool, an equivalent product may be used in place of the referred to product. Substitute products used must have equivalent characteristics, including type, strength, and material. Incorrect substitution may result in product malfunction and possible injury to the operator and/or passengers.
All photographs and illustrations used may not necessarily depict actual models or equipment, but are intended only for reference. Specifications used are based on the latest product information available at the time of publication.

NORGE


**Filterprimer-sett
P/N 398540**

Sikkerheshensyn

Disse anvisningene må følges meget nøye. Hvis ikke kan

- du selv eller folk i nærheten bli skadet
- båtfører eller passasjerer bli skadet
- motoren bli skadet

Sikkerhetssymbolet, , står angitt ved siden av opplysninger som er viktige for å hindre at du selv eller andre blir skadet.

Symbolet, , står angitt ved siden av opplysninger som er viktige for å hindre at maskineriet blir skadet.
VIKTIG: De sikkerhetsforanstaltninger og anvisninger kan ikke dekke alle mulige forhold og situasjoner. Den som følger veiledningen, må bruke sunn sans og være forsiktig og omhyggelig.

Produkt referanse og illustrasjon

Hvor det gjøres henvisning til et et varenavn, produkt eller spesifikt verktøy, kan det brukes et tilsvarende produkt. Slike produkter må ha nøyaktig samme egenskaper, inkludert type, styrke og materiale. En feilaktig erstatning kan resultere i at produktet fungerer dårlig med fare for at fører og/eller passasjerer kan komme til skade.
Alle fotografier og illustrasjoner som anvendes stemmer ikke alltid med de aktuelle modeller eller utstyr, men er bare ment som referanse basert på siste tilgjengelige produktinformasjon før utgivelsen.

ESPAÑOL


**Conjunto de
Cebador y Filtro
P/N 398540**

Consideraciones de Seguridad

Estas instrucciones lo alertarán hacia ciertas cosas que usted deberá hacer muy cuidadosamente. Si usted no las hace, podría

- herirse o herir a los espectadores
- herir al operador de la embarcación o a los pasajeros
- dañar la maquinaria

El símbolo de seguridad, , que aparece junto a información importante, es para evitar que usted u otras personas se hieran.

El símbolo, , que aparece junto a información importante, es para evitar que usted u otras personas se hieran.
IMPORTANTE: Las importantes salvaguardas e instrucciones que aparecen en estas direcciones no pueden abarcar todas las condiciones o situaciones posibles que ocurran. La persona que siga estas direcciones debe utilizar el sentido común, precaución y cuidado.

Referencia a Productos e Ilustraciones

Cuando nos referimos a una marca, producto o herramienta específica, un equivalente podrá ser usado en lugar del producto referido. Los productos usados como sustitutos deberán tener características equivalentes, incluyendo tipo, resistencia y material. El substituir incorrectamente podrá resultar en el mal funcionamiento del producto y en posibles heridas al operador y/o a los pasajeros.
Todas las fotografías, ilustraciones y especificaciones empleadas, puede que de hecho no representen los modelos o equipos reales; su empleo lleva la intención de usarlos únicamente como referencia. Las especificaciones usadas están basadas en las últimas informaciones disponibles en el momento de la publicación.

DEUTSCH


**Filter-Primer-Satz
P/N 398540**

Hinweise für die Sicherheit

Diese Anleitungen sollen Sie auf bestimmte Dinge aufmerksam machen, die Sie mit äußerster Sorgfalt durchführen sollten. Bei Nichtbeachtung könnten Sie

- sich selbst oder Umstehende verletzen
- den Skipper oder Bootsinsassen verletzen
- mechanische Teile beschädigen

Das Sicherheitssymbol, , steht neben wichtigen Hinweisen, die Sie und andere vor Verletzungen bewahren sollen.

Das Symbol, , steht neben wichtigen Hinweisen, die die mechanischen Teile vor Beschädigung bewahren sollen.

WICHTIG: Die Schutzmassnahmen und Anweisungen können nicht alle Umstände oder Situationen decken. Die Person, die diese Richtlinien befolgt, muß vernünftig, vorsichtig und sorgfältig vorgehen.

Verweise auf Produkte und Abbildungen

Wenn auf einen Markennamen, ein Markenerzeugnis oder ein Spezialwerkzeug hingewiesen wird, kann ein gleichwertiges Erzeugnis verwendet werden. Die Ersatzprodukte müssen jedoch die gleichen Eigenschaften (Type, Stärke und Material) aufweisen. Die Verwendung eines falschen Teils kann zu Verletzungen des Skippers und/oder der Bootsinsassen führen.

Photos und Abbildungen zeigen nicht unbedingt das jeweilige Modell bzw. die Ausrüstung, sondern dienen lediglich zur Erklärung. Die technischen Daten beziehen sich auf die letzte gültige Produktinformation zum Zeitpunkt der Veröffentlichung.


SUOMI


**Suodatinestäyttösarja
P/N 398540**

Turvallisuusohjeet

Nämä ohjeet on tarkoitettu saamaan sinut suorittamaan tietyt tehtävät erittäin huolellisesti. Ellei tee näin, saatat

- vahingoittaa itseäsi tai sivullisia
- vahingoittaa veneen ohjaajaa tai matkustajia
- vaurioittaa konetta

Variotusmerkki, , tiedotuksen vieressä, joka on erittäin tarpeellinen estämään sinua ja toisia vahingoittumasta.

Huomiomerkki, , esitetään tiedotuksen vieressä, joka on erittäin tärkeä koneen vaurioitumisen estämiseksi.
TÄRKEÄÄ: Näissä ojeissa annetuissa turvavaroituksissa ja ohjeissa ei voida ennakoita kaikkia mahdollisia olosuhteita tai tilanteita. Näitä ohjeita noudattava henkilö on käytettävä harkintaa, huolellisuutta ja varovaisuutta.

Viitaukset tuotteeseen & kuvat

Tuotteen merkkiin, tuotteeseen tai erityiseen työkaluun viitattaessa vastaavanlaista tuotetta voidaan käyttää viitteessä mainitun tuotteen sijasta. Vastaavanlaisia tuotteita käytettäessä niiden ominaisuuksien tyyppi, vahvuus ja materiaali mukaanluettuina on vastattava alkuperäisiä tuotteita. Väärien tarvikkeiden käyttö voi johtaa tuotteen vaurioitumiseen ja mahdollisesti koneen käyttäjän ja/tai matkustajien loukaantumiseen.

Valokuvat, piirrokset ja erittelyt, joita on käytetty, eivät välttämättä kuvaa olemassa olevia malleja tai laitteita, vaan ne on tarkoitettu ainoastaan viitteeksi perustuen viimeisiin painatusten aikana saatavissa oleviin tuotetietoihin.


SVENSKA


**Filter/Flödarsats
P/N 398540**

Säkerhetssynpunkter

Dessa instruktioner avser ett göra dig uppmärksam på vissa åtgärder som bör företas med största omsorg. I annat fall riskerar du att

- skada dig själv eller någon i din omgivning
- skada båtens förare eller passagerare
- skada maskineriet

Säkerhetssymbolen, , anges intill sådan viktig information som avser att förhindra att du eller andra åsamkas skada.

Observera-symbolen, , anges intill sådan viktig information som avser att förhindra att maskineriet skadas.

OBSERVERA: De skyddsanordningarna och anvisningarna kan inte täcka allt vad beträffar omständigheter eller situationer. Den som följer dessa föreskrifter måste ta bruk av sitt sunda förnuft, försiktighet samt omsorg.

Produktreferens och illustration

När hänvisning görs till märkesnamn, produkt eller visst verktyg, kan en motsvarande produkt användas. De ersättningsprodukter måste ha likvärdiga egenskaper, inklusive styrka, typ och material. Felsktigt utbyte kan medföra att produkten blir defekt och ev. orsaker skador på förare och/eller passagerare.

Alla fotografier och illustrationer behöver nödvändigtvis inte vara av den aktuella modellen eller utrustningen, men är avsedda som referens och baseras på den senast tillgängliga produktinformationen vid tiden för publiceringen.

Preface

This filter primer kit **can not** be used on OMC Inboards, OMC Stern Drive, or *Evinrude*® and *Johnson*® Outboards of over 150 gross HP.

This primer kit is recommended for use with permanently installed fuel tanks. The filter primer kit serves the same purpose as the primer bulb on portable tanks. In addition, it will filter out dirt, water and other impurities before they can enter the engines' fuel system.

Fuel Line or Hose Requirements

Either a 3/8 inch O.D. x .049-.032 inch wall thickness seamless copper, nickel copper or copper nickel tubing or a 5/16 inch I.D. Reinforced Fuel Resistant Hose (25 ft.) P/N 333341 should be used between tank and primer pump. If tubing is selected, use Elbow Nut Kit P/N 387122 to connect it to primer pump. If reinforced hose is selected, use Nipple Kit P/N 387121 to connect it to primer pump.

Installation

1 1. The filter primer should be mounted higher than the fuel tank and in an upright position. Primer should be close enough to engine so the flexible fuel line supplied can be attached to the fuel connector on engine. Be sure there is enough slack in line to allow full turning and tilting of the engine. Two screws **Ⓟ** are supplied for mounting primer.

Forord

Dette filterprimer-settet **kan ikke** brukes på OMC innenbordsmotorer, OMC Stern Drive eller *Evinrude*® og *Johnson*® utenbordsmotorer med over 150 hestekrefter.

Dette primer-settet anbefales til bruk med fastmonterte drivstofftanker. Filterprimer-settet gjør samme arbeid som primerballongen gjør i bærbare tanker. I tillegg vil det filtrere ut skitt, vann og andre forurensninger før de kommer seg inn i motorens drivstoffsystem.

Anbefalinger for drivstoffslange eller rør

Anbefaler bruken av enten et skjøtefritt rør i kopper, nikkeltkopper eller koppernikkel med en 3/8 inch O.D. x .049-.032 tykk vegg, eller en 5/16 inch I.D. forsterket slange som er drivstoffmotstandsdyktig, (25 ft.) P/N 333341, mellom tanken og primerpumpen. Ved valg av røret, må man bruke kneskrue-sett P/N 387122 for å montere det på primerpumpen. Hvis man velger den forsterkede slangen, må den monteres på primerpumpen ved hjelp av nippel-sett P/N 387121.

Montering

1 1. Filterprimeren bør monteres i oppreist stilling, og slik at den ligger høyere enn drivstofftanken. Primeren skal sitte så nær motoren at man kan feste den fleksible drivstoffslangen som følger med til drivstofftilkoplingen på motoren. Pass på at slangen ikke er så stram at den hindrer full tilting og dreining av motoren. Bruk de to skruene **Ⓟ** som følger med til å montere primeren.

Prefacio

Este conjunto de cebador y filtro **no podrá** ser usado en los motores dentro de borda BMC A, OMC Stern Drive o en los fuera de borda *Evinrude*® y *Johnson*® que tengan más de 150 HP.

Este conjunto de cebador y filtro es recomendado para ser usado con los tanques de combustible instalados permanentemente. El conjunto de cebador y filtro sirve el mismo propósito del bulbo de ceba de los tanques portátiles. Además filtrará el mugre, el agua y otras impurezas, antes de que entren en el sistema de combustible del motor.

Requisitos de Manguera o Línea de Combustible

Recomienda bien sea un tubo de cobre sin costura de 3/8 de pulgada de diámetro exterior x .049-.032 de espesor o tubo de cobre de 5/16 pulgadas de diámetro interior. Manguera de Combustible Reforzada Resistente a la Gasolina (25 pies) P/N 333341, para ser usada entre el tanque y la bomba cebadora. Si usted selecciona tubo, use el Conjunto de Tuerca de Codo P/N 387122 para conectarlo a la bomba cebadora. Si usted selecciona manguera reforzada, use el Conjunto de Niple P/N 387121 para conectarla a la bomba cebadora.

Instalación

1 1. El conjunto de cebador y filtro deberá ser montado más alto que el tanque de combustible y en la posición vertical. El cebador deberá quedar localizado cerca del motor de modo que la manguera de combustible flexible suministrada pueda ser sujeta al conector de combustible del motor. Asegúrese de que la manguera de combustible tenga la suficiente flojedad para permitir que el motor pueda ser girado de lado a lado y totalmente inclinado. Dos tornillos **Ⓟ** son suministrados para montar el cebador.

Vorwort

Dieser Filter-Primer-Satz **kann nicht** für OMC-Innenbordmotoren, OMC Stern Drive oder *Evinrude*® und *Johnson*®-Außenbordmotoren über 150 PS benutzt werden.

Dieser Primer-Satz wird für den Gebrauch bei permanent installierten Kraftstofftanks empfohlen. Der Filter-Primer-Satz dient dem gleichen Zweck wie die Ballpumpe bei tragbaren Tanks. Darüberhinaus filtert er Schmutz, Wasser und andere Verunreinigungen heraus, bevor sie in das Kraftstoffsystem des Motors eindringen können.

Erforderliche Kraftstoffleitungen oder -schläuche

Empfiehlt, entweder ein nahtloses Kupfer-, Nickel-Kupfer oder Kupfer-Nickel-Rohr von 3/8 inch OD x 0,049 - 0,032 inch Wandstärke oder einen verstärkten, strapazierfähigen Kraftstoffschlauch (25 ft.) von 5/16 inch ID P/N 333341 zwischen Tank und Vorpumpe zu benutzen. Wenn ein Rohr genommen wird, ist der Krümmutter-Satz P/N 387122, zu benutzen, um es an die Vorpumpe anzuschließen. Wird ein verstärkter Schlauch genommen, so ist er mit Hilfe des Nippel-Satzes P/N 387121 an die Vorpumpe anzuschließen.

Installation

1 1. Der Filter-Primer sollte höher als der Kraftstofftank und in aufrechter Position angebracht werden. Der Primer sollte sich nahe genug am Motor befinden, so daß die mitgelieferte flexible Kraftstoffleitung an die Kraftstoffschlauchkupplung des Motors angeschlossen werden kann. Es ist sicherzustellen, daß die Leitung lose genug sitzt, damit der Motor voll gedreht und gekippt werden kann. Zwei Schrauben **Ⓟ** werden für die Befestigung des Primers mitgeliefert.

Johdanto

Tätä suodatinesitättösarjaa **ei voida** käyttää OMC-sisämoottoreissa, OMC-perämoottoreissa tai *Evinrude*® - ja *Johnson*® -ulkolaitamoottoreissa, joiden kokonaisteho on yli 150 HV.

Tätä esitättösarjaa suositellaan käytettäväksi kiinteästi asennetuissa polttoainesäiliöissä. Suodatinesitättösarjaa käytetään samaan tarkoitukseen kuin esitättöpumppua irtosäiliöissä. Lisäksi se suodattaa pois lian, veden ja muut epäpuhtaudet ennen kuin ne joutuvat moottorin polttoainejärjestelmään.

Polttoaineputki- tai -letkuvaatimukset

Suosittelee joko ulkohalk. 3/8 inch x seinämäpaksuudeltaan .049-.032 inch saumatonta kuparista, nikkelikuparista tai kuparinikkelistä putkista tai sisähalkaisijaltaan 5/16 inch vahvistettua kestoletkua (25 jalkaa) P/N 333341 käytettäväksi säiliön ja esitättöpumpun välissä. Jos valitaan putkitus, käytä polvimutterisarjaa P/N 387122 sen liittämiseen esitättöpumppuun. Jos valitaan vahvistettu letku, käytä nippasarjaa P/N 387121 sen liittämiseen esitättöpumppuun.

Asennus

1 1. Suodatinesitättö on asennettava korkeammalle kuin polttoainesäiliö pystysuoraan asentoon. Esitättö on oltava riittävän lähellä moottoria, jotta voidaan kiinnittää toimitettu polttoaineen joustoputki moottorin polttoaineliittimeen. Varmista, että putki on riittävän väljällä, jotta moottoria voidaan kääntää ja kipata se kokonaan. Esitättön asennusta varten on toimitettu kaksi ruuvia **Ⓟ**.

Förord

Denna filter/flödarsats **kan inte** användas på OMC inombordare, OMC Stern Drive, eller *Evinrude*® och *Johnson*® utbordare över 150 hästkrafter.

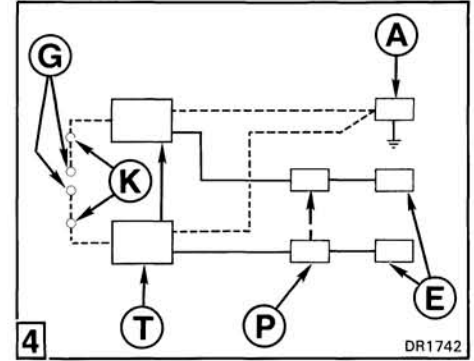
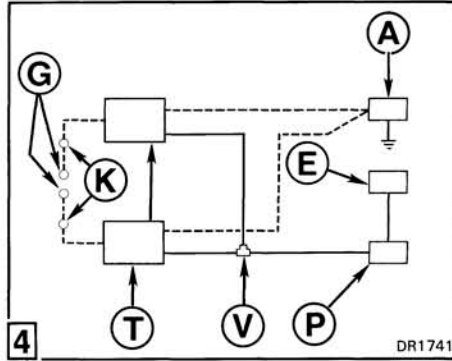
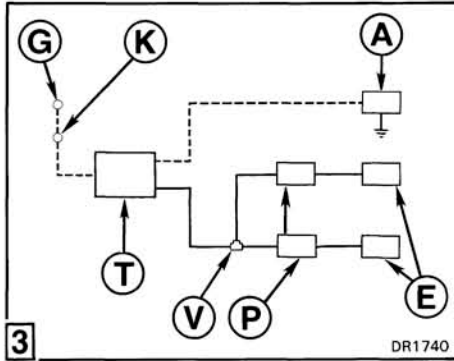
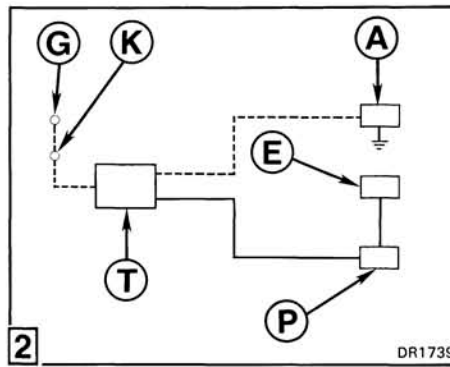
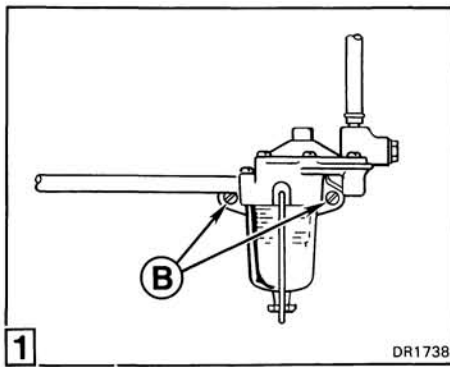
Denna flödarsats rekommenderas för användning med fast installerade bränsletankar. Satsen fyller samma funktion som blåsan på portabla tankar. Dessutom filtrerar den bort smuts, vatten och andra föroreningar innan de kommer in i motorns bränslesystem.

Krav på bränsleledningar och slangar

Rekommenderar att antingen 3/8 inch YD X .049-.032 inch vägg tjocklek av sömfri koppar-, nickelkoppar- eller kopparnickelrör eller 5/16 inch ID förstärkt bränsletålig slang (25 ft.) P/N 333341 används mellan tank och flödar pump. Om rör väljs, använd knämutter-sats P/N 387122 för att koppla det till pumpen. Om förstärkt slang väljs, använd Nippelsats P/N 387121 för att koppla den till pumpen.

Montering

1 1. Filterflödaren ska monteras högre än tanken och i upprätt läge. Flödaren ska vara tillräckligt nära motorn så att den medskickade flexibla bränsleslang kan kopplas till bränslekopplingen på motorn. Se till att det finns tillräckligt med slack på slangen, så att motorn kan svängas och fällas upp helt. Två skruvar **Ⓟ** finns medskickade för att montera flödaren.



ENGLISH

! All components of a permanently installed fuel system that contact fuel must be grounded to a plate mounted below the waterline outside the hull. This is to ground any static electrical charge and prevent sparks that could result in fire or an explosion. Anode Kit P/N 171637 is suggested as a ground plate. Refer to anode installation instruction for installation of anode.

Select the schematic that corresponds with your installation.

- 2** One fuel tank and one engine
- 3** One fuel tank and dual engines
- 4** Two fuel tanks and one engine
- 5** Two fuel tanks and dual engines

Schematic Key

- A** - Anode
- E** - Engine
- P** - Primer
- T** - Tank
- V** - Valve
- G** - Gauge
- K** - Key Switch

! Safety Related

NORGE

! Alle deler i et fastmontert drivstoffsystem som kommer i kontakt med drivstoff, må jordes til en plate som er montert under vannet, på yttersiden av skroget. Dette må gjøres for å jorde all statisk elektrisitet, slik at man unngår gnister med brann eller eksplosjon som følge. Vi anbefaler anode-sett P/N 171637 om jordingsplate. Se anvisningen for anode-montering.

Velg det riktige koplingskjemaet for din montering.

- 2** En drivstofftank og en motor
- 3** En drivstofftank og dobbel-motor
- 4** To drivstofftanker og en motor
- 5** To drivstofftanker og dobbel-motor

Forklaring av koplingskjema

- A** Anode
- E** Motor
- P** Primer
- T** Tank
- V** Ventil
- G** Måler
- K** Nøkkelbryter

! Gjelder Sikkerhet

ESPAÑOL

! Todos los componentes de un sistema de combustible instalado permanentemente que estén en contacto con combustible deberán ser conectados a tierra en un plato montado por debajo de la línea de flotación en la parte exterior del casco. Esto es con el fin de poner a tierra cualquier carga de electricidad estática y evitar chispas que puedan resultar en un incendio o en una explosión. Nosotros le sugerimos que use el Conjunto de Anodo P/N 171637 como plato de tierra. Al instalar el ánodo, refiérase a las instrucciones de instalación del ánodo.

Seleccione el dibujo que corresponda con su instalación.

- 2** Un tanque de combustible y un motor
- 3** Un tanque de combustible y dos motores
- 4** Dos tanques de combustible y un motor
- 5** Dos tanques de combustible y dos motores

Interpretación del Dibujo

- A** - Anodo
- E** - Motor
- P** - Cebador
- T** - Tanque
- V** - Válvula
- G** - Indicador
- K** - Interruptor de la Llave

! Relativo a Seguridad

DEUTSCH

! Alle Bestandteile eines permanent installierten Kraftstoffsystems, die mit Kraftstoff in Kontakt kommen, müssen an einer Platte, die sich außerhalb des Rumpfes unter der Wasseroberfläche befindet, geerdet werden. Dadurch wird jede statische, elektrische Ladung geerdet, und es wird Funken vorgebeugt, die Feuer oder Explosionen verursachen könnten. Wir empfehlen den Anodensatz P/N 171637 als Erdungsplatte. Für die Installation der Anode siehe die betreffende Anleitung.

Wählen Sie die Abbildung, die auf Ihre Anlage zutrifft.

- 2** Ein Kraftstofftank und ein Motor
- 3** Ein Kraftstofftank und zwei Motoren
- 4** Zwei Kraftstofftanks und ein Motor
- 5** Zwei Kraftstofftanks und zwei Motoren

Legende der Abbildung

- A** Anode
- E** Motor
- P** Primer
- T** Tank
- V** Ventil
- G** Anzeige
- K** Zündschalter

! Sicherheitshinweis

SUOMI

! Kaikki kiinteästi asennetun polttoainejärjestelmän osat on maadoitettava rungon ulkopuolella, vesiviivan alla olevaan levyyn. Se on tarkoitettu staattisen sähkön maattoon ja estämään kipinöintiä, joista voisi olla seurauksena tulipalo tai räjähdys. Anodisarjaa P/N 171637 suositellaan käytettäväksi maattolevynä. Katso anodin asennusohjeita asennusta varten.

Valitse kytkentäkaavio, joka vastaa asennustasi.

- 2** Yksi polttoainesäiliö ja yksi moottori
- 3** Yksi polttoainesäiliö ja kaksoismoottori
- 4** Kaksi polttoainesäiliötä ja yksi moottori
- 5** Kaksi polttoainesäiliötä ja kaksoismoottori

KytKentäkaavioKoodit

- A** Anodi
- E** Moottori
- P** Esitäyttö
- T** Säiliö
- V** Venttiili
- G** Mittari
- K** KytKinavain

! Varoitus

SVENSKA

! Alla komponenter i ett permanent installerat bränslesystem som är i kontakt med bränslet måste vara jordade till en platta monterad under vattenlinjen på utsidan av skrovet. Detta är för att jorda ev. statiska urladdningar och förhindra gnistor som kan resultera i eld eller explosion. Anodsets P/N 171637 föreslås som jordningsplatta. Referera till anodmonteringsanvisningar för montering av anoden.

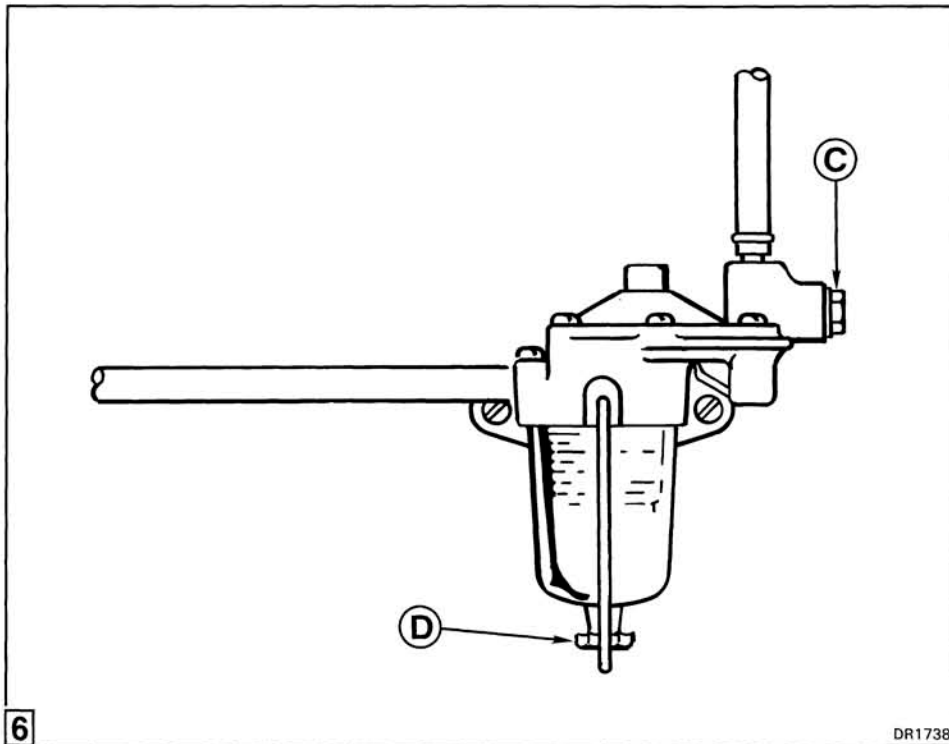
Välj det schema som stämmer överens med din installation.

- 2** En bränsletank och en motor
- 3** En bränsletank och två motorer
- 4** Två bränsletankar och en motor
- 5** Två bränsletankar och två motorer

Schemanyckel

- A** Anod
- E** Motor
- P** Flödare
- T** Tank
- V** Kran
- G** Mätare
- K** Tändningslås

! Säkerhets samband



ENGLISH

2. After fuel system is fully installed, operate engine and check entire system for leaks.

3. Periodically check filter for water which may have collected in filter body.

6 **!** 4. Place a container below drain plug **ⓐ** and remove drain plug. After drainage has stopped, apply *Pipe Sealant with Teflon* P/N 910048 to drain plug threads. Install drain plug and tighten securely. Safely dispose of collected water and fuel. Start engine and run for a minute. Shut off engine and check drain plug for leakage.

Replacement of Fuel Filter

Replace the filter element and gasket annually.

6 1. Loosen yoke screw **ⓐ** and remove filter bowl and spring.

6 2. Remove and discard filter element and bowl gasket.

! Safety Related

DEUTSCH

2. Wenn das Kraftstoffsystem vollständig installiert ist, setzen Sie den Motor in Gang, und überprüfen Sie das gesamte System auf eventuelle Lecks.

3. Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit, ob sich unter Umständen Wasser im Filter angesammelt hat.

6 **!** 4. Stellen Sie einen Behälter unter den Ablasstopfen **ⓐ**, und entfernen Sie den Ablasstopfen. Nachdem der Flüssigkeitsfluss aufgehört hat, benutzen Sie *das Rohrdichtungsmittel mit Teflon* P/N 910048, um das Stopfengewinde zu trocknen. Setzen Sie den Ablasstopfen ein, und ziehen Sie ihn fest an. Angesammeltes Wasser und Kraftstoff sind gründlich zu entfernen. Starten Sie den Motor, und lassen Sie ihn eine Minute laufen. Stoppen Sie den Motor, und überprüfen Sie den Ablasstopfen auf eventuelle Lecks.

Auswechseln des Kraftstofffilters

Das Filterelement und die Dichtung sind jährlich auszuwechseln.

6 1. Lösen Sie die Bügelschraube **ⓐ** und entfernen Sie das Filtergehäuse und die Feder.

6 2. Entfernen Sie das Filterelement und die Gehäuseabdichtung.

! Sicherheitshinweis

NORGE

2. Når drivstoff-systemet er ferdigmontert, må motoren kjøres og hele systemet kontrolleres for lekkasje.

3. Kontroller regelmessig om det er kommet vann inn i filteret.

6 **!** 4. Sett en beholder under tømmeplugg **ⓐ** og fjern tømmepluggen. Når alt er tømt ut, smøres gjengene på tømmepluggen med *Pipe Sealant med Teflon* P/N 910048. Monter tømmepluggen og stram den godt til. Bli kvitt den oppsamlede vann/drivstoffblandingen på en forsvarlig måte. Start motoren og kjør den i et minutt. Stopp motoren og se om tømmepluggen lekker.

Utskiftning av drivstoff-filter

Skift ut filterelementet og pakningen en gang i året.

6 1. Løsne åkskrue **ⓐ** og fjern filterskålen og fjæren.

6 2. Fjern og kast filterelementet og skålpakningen.

! Gjelder Sikkerhet

SUOMI

2. Sen jälkeen kun polttoainejärjestelmä on kokonnan asennettu, käytä moottoria ja tarkista koko järjestelmä vuotojen varalta.

3. Tarkista määräajoin suodatin tarkistaaksesi onko suodatinrunkoon keräytynyt vettä.

6 **!** 4. Aseta säiliö tyhjennystulpan **ⓐ** alle ja ota tulppa pois. Kun tyhjennys on suoritettu, sivele *Pipe Sealant with Teflon* P/N 910048 tyhjennystulpan kierteisiin. Asenna tyhjennystulppa ja kiristä se tiiviisti. Käsittele varovasti kerättyä vettä ja polttoainetta. Käynnistä moottori ja aja minuutin ajan. Katkaise moottori ja tarkista vuotoa tyhjennystulppa.

Polttoainsuodattimen vaihto

Vaihda suodatinelementti ja tiiviste kerran vuodessa.

6 1. Irrota saranaruuvi **ⓐ** ja ota pois suodattimen runko ja rengas.

6 2. Ota pois suodatinelementti ja rungon tiiviste ja pane ne syrjään.

! Varoitus

ESPAÑOL

2. Después de instalar completamente el sistema de combustible, opere el motor y revise el sistema completo para ver si tiene escapes.

3. Revise periódicamente el filtro para ver si tiene agua en la taza del filtro.

6 **!** 4. Coloque un recipiente debajo del tapón de drenaje **ⓐ** y remueva el tapón de drenaje. Después de que pare de drenar, aplique el sellador con teflón *Pipe Sealant with Teflon* P/N 910048 a los hilos de rosca del tapón. Instale el tapón y apriételo con firmeza. Tomando las precauciones necesarias deshágase del combustible con agua. Arranque el motor y opérelolo por un minuto. Apague el motor y revise el tapón para ver si tiene escapes.

Reemplazo del Filtro de Combustible

Reemplace el elemento de filtración y el empaque una vez al año.

6 1. Afloje el tornillo de la horquilla **ⓐ** y remueva la taza del filtro y el resorte.

6 2. Remueva y deshágase del elemento de filtración y del empaque de la taza.

! Relativo a Seguridad

SVENSKA

2. Efter att bränslesystemet är helt monterat, kör motorn och kontrollera för läckage.

3. Kontrollera filtret med jämna mellanrum för vatten som kan ha samlats i filterkoppnen.

6 **!** 4. Sätt en behållare under dräneringspluggen **ⓐ** och skruva ur pluggen. När det slutat rinna, sätt på *rörtätning med teflon* P/N 910048 på pluggens gängor. Montera dräneringspluggen och dra åt ordentligt. Gör dig av med det uppsamlade vattnet och bensinen på ett säkert sätt. Starta motorn och kör en minut. Stäng av motorn och kontrollera att pluggen inte läcker.

Byte av bränslefilter

Byt ut filtret och pakningen en gång om året.

6 1. Lossa bygelskruven **ⓐ** och ta av filterskålen och fjädern.

6 2. Ta ur och släng filtret och skålens packning.

! Säkerhetsamband


3. Wash bowl with clean solvent. Replace bowl if it is cracked or chipped.

4. Reassemble using a new filter element and bowl gasket.

5. Tighten filter bowl screw securely.

6. Start engine and check for leakage.

To the Installer

 Give these Installation Instructions to the future owner. The instructions contain safety warnings and other information vital to the continued safe use of the product.

To the New Owner

Retain these Installation Instructions with your Owner's/Operator's Manual. They contain installation, adjustment and operating information for future reference.

 Safety Related


3. Vask skålen med et oppløsende middel. Skift ut skålen hvis den har sprekker eller skår.

4. Sett sammen igjen med nytt filterelement og skålpakning.

5. Stram skruene på filterskålen godt til.

6. Start motoren og se om det er lekkasje.

Til montøren

 Gi disse monteringsanvisninger til den fremtidige eieren. Anvisningene inneholder sikkerhetsadvarsler og andre opplysninger som er viktige for framtidig sikkert bruk av dette produktet.

Til den nye eieren

Ta vare på disse monteringsanvisninger sammen med din eierens håndbok. De inneholder monterings, justerings og bruksanvisninger for framtidig henvisning.

 Gjelder Sikkerhet


3. Pese runko puhtaalla liuottimella. Vaihda runko toiseen, jos se on säröillyt tai lohkeillut.

4. Suorita asennus uudestaan käyttämällä uutta suodatinelementtiä ja rungon tiivistettä.

5. Kiristä suodatinrungon ruuvi tiukasti.

6. Käynnistä moottori tarkistaaksesi onko vuotoja.

Asentajalle

 Anna nämä asennusohjeet tulevalle omistajalle. Ohjeet sisältävät turvavaroituksia ja muita erittäin tärkeitä tietoja tämän tuotteen jatkuvaa turvallista käyttöä varten.

Uudelle omistajalle

Säilytä nämä asennusohjeet omistajan/ käyttäjän käsikirjasi yhteydessä. Ne sisältävät asennus-, säätö- ja käyttöohjeita tulevaa tarvetta varten.

 Varoitus


3. Lave la taza con disolvente limpio. Reemplace la taza si está rajada o desportillada.

4. efectúe el reensamble usando un elemento de filtración nuevo y un empaque para la taza nuevo.

5. Apriete con firmeza el tornillo de la taza del filtro.

6. Arranque el motor y revise para ver si hay escapes.

Al instalador

 Entréguele estas instrucciones de instalación al futuro propietario. Ellas contienen advertencias de seguridad y otras informaciones vitales para el uso seguro y continuo de este producto.

Al nuevo propietario

Guarde estas instrucciones de instalación con su Manual del Propietario/Operador. Ellas contienen información de instalación, ajustes y operación para referencia futura.

 Relativo a Seguridad

3. Waschen Sie das Gehäuse mit einem sauberen Lösungsmittel aus. Wenn es gesprungen oder gesplittert ist, ist es auszuwechseln.

4. Bauen Sie die Vorrichtung wieder zusammen. Benutzen Sie dabei ein neues Filterelement und eine neue Gehäusedichtung.

5. Ziehen Sie die Schraube des Filtergehäuses fest an.

6. Starten sie den Motor, und prüfen Sie, ob eventuelle Lecks vorhanden sind.

An den Mechaniker

 Reichen Sie diese Installationsanleitung an den zukünftigen Besitzer weiter. Die Anleitung enthält Sicherheitswarnungen und andere Informationen, die für den weiteren, sicheren Betrieb des Produktes wichtig sind.

An den Besitzer

Bewahren Sie diese Installationsanleitung zusammen mit Ihrer Technischen Bedienungsanleitung auf. Sie enthält Informationen über Installation, Justierung und Betrieb, die Ihnen in Zukunft von Nutzen sein können.

 Sicherheitshinweis

3. Tvätta skålen med rent lösningsmedel. Byt ut skålen om den är sprucken eller skadad.

4. Montera ihop enheten med ett nytt filter och en ny packning.

5. Dra åt filterskålens skruv ordentligt.

6. Starta motorn och kontrollera för läckage.

Till installatören

Ge dessa installationsanvisningar till den framtida ägaren. Anvisningarna innehåller säkerhetsvarningar och annan information som är viktig för fortsatt, säker användning av denna produkt.

Till den nya ägaren

Förvara dessa installationsanvisningar tillsammans med din ägare/förare-handbok. De innehåller installations-, justerings-, och driftinformation för framtida referens.

 Säkerhetssamband


3. Lavez la cuve avec du solvant de nettoyage. Remplacez la cuve si elle est fendue ou s'il y a un éclat.

4. Réinstallez avec un nouvel élément filtrant et un joint de cuve.

5. Serrez fermement la vis de la cuve du filtre.

6. Lancez le moteur et regardez s'il y a des fuites.

A l'attention de l'installateur

 **Communiquez ces Instructions de montage au futur propriétaire. Elles contiennent des avertissements de sécurité et des informations indispensables au bon fonctionnement du produit.**

A l'attention du nouveau propriétaire

Placez ces Instructions de montage dans votre Manuel du propriétaire/-utilisateur. Elles contiennent des informations concernant le montage, le réglage et l'utilisation auxquelles vous pourrez vous référer par la suite.


3. Pulire la vaschetta con solvente pulito. Sostituire la vaschetta se è screpolata o scheggiata.

4. Rimontare l'insieme con un nuovo elemento filtrante e una nuova guarnizione.

5. Stringere saldamente la vite della vaschetta.

6. Avviare il motore e verificare che non ci siano perdite.

Per l'installatore

 **Consegnare queste istruzioni di installazione al nuovo proprietario. Contengono avvertenze di sicurezza ed altre informazioni essenziali per l'uso continuo e sicuro di questo prodotto.**

Per il nuovo proprietario

Conservare queste istruzioni di installazione col manuale del proprietario/utente. Contengono informazioni sull'installazione, la regolazione e il funzionamento che potranno rivelarsi utili in futuro.

3. Was het bakje met een schoon solvent. Vervang het bakje als het gebarsten of afgebroken is.

4. Zet het geheel weer in elkaar met een nieuw filterelement en een nieuwe pakking.

5. Draai de schroef van het filterbakje goed aan.

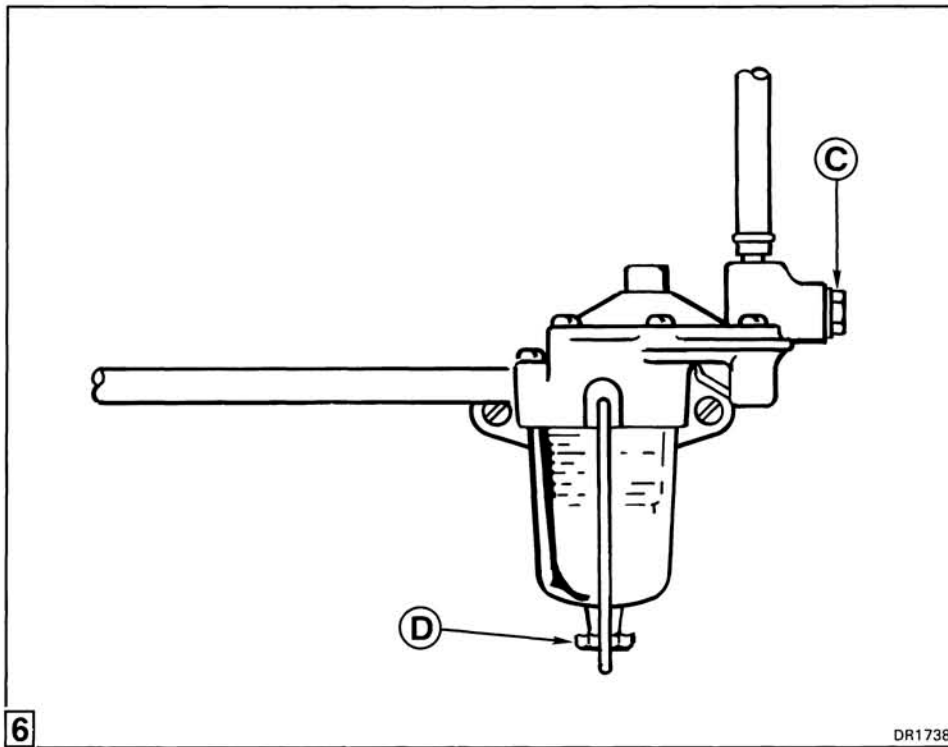
6. Start de motor en controleer het filter op lekkage.

Monteur:

 **Geef deze installatie-instructies aan de toekomstige eigenaar. De instructies bevatten veiligheidsvoorschriften en andere informatie die van belang is voor een duurzaam veilig gebruik van het produkt.**

Nieuwe eigenaar:

Bewaar deze installatie-instructies bij uw Handleiding voor de Eigenaar/Bestuurder. Ze bevatten nuttige informatie betreffende de installatie, de afstelling en de bediening.



FRANÇAIS

2. Une fois le système de carburant entièrement installé, faites tourner le moteur et vérifiez s'il n'y a pas de fuites sur l'ensemble du système.

3. Vérifiez régulièrement s'il n'y a pas d'eau dans le corps du filtre.

6 **!** 4. Placez un récipient sous le bouchon de vidange © et enlevez le bouchon de vidange. Lorsque la vidange est terminée, appliquez de l'*Pipe Sealant with Teflon* P/N 910048 sur les filets du bouchon de vidange. Remettez le bouchon de vidange et serrez bien. **Jetez l'eau et le carburant recueillis.** Lancez le moteur et faites-le tourner pendant une minute. Arrêtez le moteur et regardez s'il y a des fuites au bouchon de vidange.

Remplacement du filtre à carburant

Remplacez l'élément filtrant et le joint tous les ans.

6 1. Desserrez la vis à fourche © et enlevez la cuve et le ressort du filtre.

6 2. Enlevez et jetez l'élément filtrant et le joint de la cuve.

ITALIANO

2. Dopo aver completamente installato il sistema di alimentazione, avviare il motore e accertarsi che non ci siano perdite.

3. Verificare periodicamente che non ci sia acqua nella vaschetta del filtro.

6 **!** 4. Mettere un recipiente sotto il tappo di scarico © e togliere quest'ultimo. Ultimato lo scarico, applicare dell'*Pipe Sealant with Teflon* P/N 910048 sui filetti del tappo di scarico. Installare il tappo di scarico e stringerlo saldamente. **Scartare l'acqua e il carburante raccolti, con estrema cautela.** Avviare il motore e lasciarlo girare un minuto. Spegnerlo il motore e verificare che il tappo di scarico sia ben stagno.

Sostituzione del filtro del carburante

Sostituire l'elemento filtrante e la guarnizione ogni anno.

6 1. Allentare la vite a forcella © e togliere la vaschetta del filtro e la molla.

6 2. Togliere e scartare l'elemento filtrante e la guarnizione della vaschetta.

NEDERLANDS

2. Zet, nadat het brandstofsysteem volledig geïnstalleerd is, de motor aan en controleer het hele systeem op lekkage.

3. Controleer het filter regelmatig op water dat zich eventueel in het filterhuis verzameld heeft.

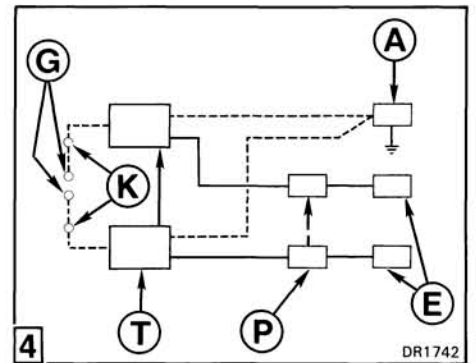
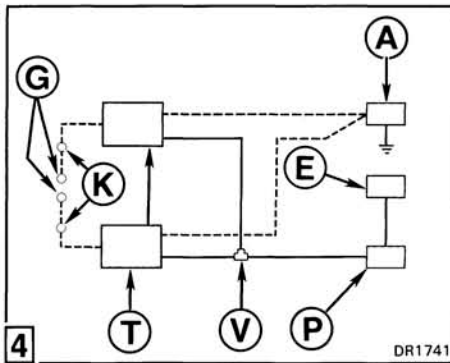
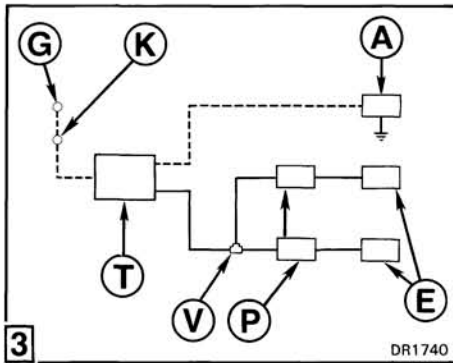
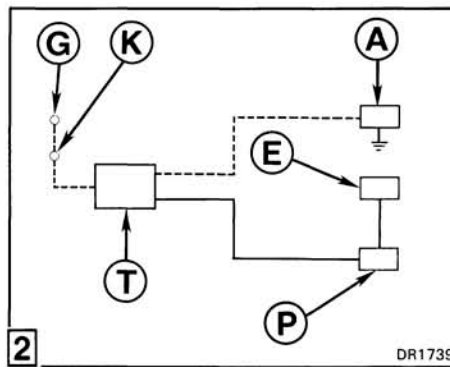
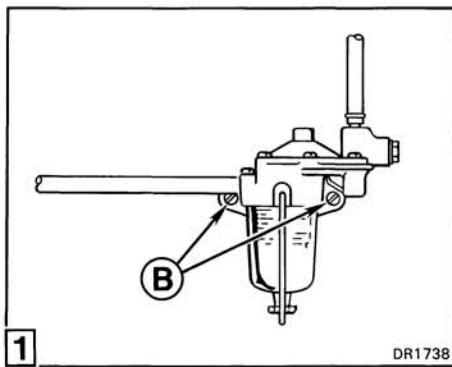
6 **!** 4. Zet een vat onder de aftapplug © en verwijder de aftapplug. Breng na het aftappen *Pipe Sealant met Teflon* P/N 910048 aan op de schroefdraad van de aftapplug. Zet de plug op zijn plaats en draai hem goed aan. **Gooi het opgevangen water en de brandstof op een veilige plaats weg.** Start de motor en laat hem een minuut lopen. Zet de motor uit en controleer de aftapplug op lekkage.

Het brandsoffilter vervangen

Vervang het filterelement en de pakking eens per jaar.

6 1. Draai de schroef © los en verwijder het filterbakje en de veer.

6 2. Verwijder het filterelement en de pakking en gooi ze weg.



FRANCAIS

⚠ Tous les composants d'un système de carburant monté à demeure entrant en contact avec le carburant doivent être mis à la masse sur une plaque installée sous la ligne de flottaison en dehors de la coque. Ceci pour mettre à la masse toute charge d'électricité statique et éviter des étincelles risquant de provoquer un incendie ou une explosion. Le kit d'anodes P/N 171637 est recommandé comme plaque de masse. Consultez les instructions de montage des anodes pour le montage d'une anode.

Sélectionnez le schéma correspondant à votre installation.

- 2** Un réservoir d'essence et un moteur
- 3** Un réservoir d'essence et deux moteurs
- 4** Deux réservoirs d'essence et un moteur
- 5** Deux réservoirs d'essence et deux moteurs

Explication du schéma

- A** Anode
- E** Moteur
- P** Amorceur
- T** Réservoir
- V** Soupape
- G** Jauge
- K** Interrupteur à clé

ITALIANO

⚠ Tutti i componenti di un sistema di alimentazione fisso che sono a contatto col carburante devono essere messi alla massa tramite una piastra montata sulla parte esterna della carena, sotto il livello di galleggiamento. Tale provvedimento è inteso a scaricare l'elettricità statica e ad evitare scintille che potrebbero provocare un incendio o uno scoppio. Si può utilizzare un kit anodo P/N 171637 come piastra di massa. Riferirsi alle istruzioni per l'installazione dell'anodo.

Scegliere lo schema corrispondente all'installazione.

- 2** Un serbatoio ed un motore
- 3** Un serbatoio e due motori
- 4** Due serbatoi ed un motore
- 5** Due serbatoi e due motori

Leggenda

- A** Anodo
- E** Motore
- P** Adescatore
- T** Serbatoio
- V** Valvola
- G** Indicatore
- K** Chiave di avviamento

NEDERLANDS

⚠ Alle onderdelen van een vast geïnstalleerd brandstofsysteem die met de brandstof in aanraking komen, moeten geaard worden op een plaat buiten de romp van de boot, onder de waterspiegel. Hiermee wordt eventuele statische elektriciteit geaard, ter voorkoming van vonken die brand of explosie kunnen veroorzaken. Als aardingsplaat wordt het anode-kit P/N 171637 aanbevolen. Zie voor het installeren van de anode de bijbehorende installatie-instructies.

Kies de tekening die op uw installatie van toepassing is.

- 2** Eén brandstoftank en één motor
- 3** Eén brandstoftank en twee motoren
- 4** Twee brandstoftanks en één motor
- 5** Twee brandstoftanks en twee motoren

Verklaring van de letters

- A** Anode
- E** Motor
- P** Startinspuiter
- T** Tank
- V** Klep
- G** Meter
- K** Contactslot

Avant-propos

Cet amorceur à filtre **ne peut pas** être utilisé sur les Inboard OMC, les Stern Drive OMC, ou les hors-bord *Evinrude*® et *Johnson*® d'une puissance brute supérieure à 150.

L'utilisation de cet amorceur est conseillée sur les réservoirs d'essence montés à demeure. L'amorceur à filtre a la même fonction que la poire d'amorçage sur les réservoirs séparés. En outre, il permet de filtrer la poussière, l'eau et autres impuretés et les empêche d'entrer dans le système d'alimentation du moteur.

Tuyau ou flexible de carburant requis

Entre le réservoir et la pompe d'amorçage, recommande d'utiliser soit un tuyau de 3/8 inch de diamètre extérieur x .049 - .032 inch d'épaisseur de paroi sans soudure en cuivre, nickel cuivre ou cuivre nickel ou un flexible renforcé résistant à l'essence (25 ft.) P/N 333341 d'un diamètre intérieur de 5/16 inch. Si vous avez sélectionné le tuyau, utilisez un kit d'écrous pour raccords courbés P/N 387122 pour le connecter à la pompe d'amorçage. Si vous avez sélectionné le flexible, utilisez un kit de raccords P/N 387121 pour le connecter à la pompe d'amorçage.

Montage

1 1. L'amorceur à filtre doit être monté plus haut que le réservoir d'essence et en position droite. L'amorceur doit être suffisamment près du moteur de sorte que le tuyau flexible de carburant fourni puisse être connecté au raccord d'essence sur le moteur. Assurez-vous qu'il y a assez de jeu dans le tuyau pour que le moteur puisse entièrement tourner et être relevé. Deux vis **ⓐ** sont fournies pour le montage de l'amorceur.

Introduzione

Questo kit adescatore con filtro **non può** essere montato sugli entrobordo OMC, gli OMC Stern Drive, o i fuoribordo *Evinrude*® e *Johnson*® di oltre 150 CV.

Si consiglia l'uso di questo kit coi serbatoi di carburante fissi. L'adescatore con filtro esegue lo stesso compito della pompetta di adescamento sui serbatoi separati. Inoltre, serve a filtrare le sporcizie, l'acqua e le altre impurità prima che possano penetrare nel sistema di alimentazione del motore.

Requisiti per il flessibile o il tubo di alimentazione.

Raccomanda di utilizzare, fra il serbatoio e la pompa di adescamento, sia un tubo di rame senza saldatura, di nichel-rame o di rame-nichel da 3/8 inch di diam. est. x 0,049 - 0,032 inch di spessore, sia un flessibile rinforzato resistente alla benzina Reinforced Fuel Resistant Hose (25 ft.) P/N 333341 da 5/16 inch di diam. interno. Se si sceglie il tubo, bisogna utilizzare il kit dado a gomito Elbow Nut P/N 387122 per collegarlo alla pompa di adescamento. Se si sceglie il flessibile rinforzato, bisogna utilizzare il kit raccordo Nipple P/N 387121 per collegarlo alla pompa di adescamento.

Installazione

1 1. L'adescatore con filtro deve essere montato dritto, e più alto del serbatoio di alimentazione. L'adescatore deve essere abbastanza vicino al motore, in modo che si possa collegare il flessibile fornito al connettore del motore. Verificare che il flessibile abbia abbastanza gioco per permettere di sterzare e di ribaltare completamente il motore. Sono fornite due viti **ⓐ** per il montaggio dell'adescatore.

Voorwoord

Dit filter/startinspuit-kit is **niet** geschikt voor OMC binnenboordmotoren, OMC Stern Drive, of *Evinrude*® en *Johnson*® buitenboordmotoren van meer dan 150 bruto PK.

Dit startinspuit-kit wordt aanbevolen bij vast geïnstalleerde brandstoftanks. Het filter/startinspuit-kit heeft dezelfde functie als de pompbal op draagbare tanks. Bovendien worden vuil, water en andere verontreinigingen door het filter opgevangen voordat deze in het brandstofsysteem terecht zouden komen.

Vereiste brandstofleiding of slang

Tussen de tank en de startinspuitpomp beveelt ofwel een naadloze koperen, nikkelen of koper/nikkelen buis aan, met een wanddikte van 3/8 inch (buitendiameter) x .049 - .032, ofwel een versterkte brandstofbestendige slang (25 ft.) P/N 333341. Als u voor een buis kiest, gebruik dan elleboog-kit P/N 387122 om de startinspuitpomp aan te sluiten. Kiest u een slang, gebruik dan nippel-kit P/N 387121 om de pomp aan te sluiten.

Installeren

1 1. De filter/startinspuit moet hoger dan de tank geplaatst worden, in een verticale positie. De startinspuit moet u dicht genoeg bij de tank monteren om de bijgeleverde brandstofleiding op de brandstofconnector op de motor te kunnen aansluiten. Zorg ervoor dat de leiding slap genoeg hangt om met de motor meege draaid en gekanteld te worden. Er zijn twee schroeven **ⓐ** bijgeleverd om de startinspuit te monteren.



EVINRUDE[®]
Johnson[®]


FRANÇAIS


Amorceur à filtre P/N 398540

Instructions de sécurité

Ces instructions attireront votre attention sur certains points devant être exécutés avec précaution. Respectez-les, pour éviter . . .

- de vous blesser ou de blesser votre entourage
- de blesser le pilote ou les passagers du bateau
- d'endommager des pièces mécaniques

Le symbole de Sécurité, , signale des informations importantes destinées à éviter des blessures à vous-même et à votre entourage.

Le symbole  signale des informations importantes destinées à éviter des dommages aux pièces mécaniques.

IMPORTANT: Les précautions et instructions décrites dans ce document ne peuvent couvrir toutes les situations possibles. Le lecteur devra faire preuve de bon sens, de prudence et d'attention.

Références produits et illustrations

Pour toute référence à une marque déposée, à un produit ou à un outil spécifique, il vous est loisible d'utiliser un produit équivalent. Les produits de substitution doivent présenter des caractéristiques identiques quant au type, à la résistance et au matériau. Une substitution incorrecte peut causer des défaillances et mettre en danger le pilote et/ou les passagers.

Les photographies et illustrations ne correspondent pas nécessairement aux modèles ou à l'équipement en service; elles sont données au seul titre de référence et sont basées sur les informations les plus récentes disponibles à la date de la publication.

ITALIANO


Kit adescatore con filtro P/N 398540

Norme di sicurezza

Le presenti istruzioni richiamano l'attenzione sulla necessità di procedere a determinate operazioni con estrema cautela. In caso contrario, si potrebbe . . .

- rimanere feriti, o ferire i presenti
- provocare ferite al pilota del motoscafo o ai passeggeri
- danneggiare le apparecchiature

Il simbolo di pericolo, , accompagna, le informazioni atte ad evitare di rimanere feriti.

Il simbolo  compare accanto alle informazioni atte a prevenire danni al motore e alle apparecchiature.

IMPORTANTE: Le norme di sicurezza e istruzioni non possono ricoprire tutte le condizioni possibili. Per cui la persona che si riferisce a queste spiegazioni dovrà fare prova di buon senso, di cautela e di attenzione.

Riferimenti a prodotti e illustrazioni

Ogni qualvolta viene fatto riferimento ad un marchio di fabbrica, ad un prodotto o ad un particolare utensile, al posto del prodotto menzionato si può utilizzarne uno equivalente. I prodotti devono presentare caratteristiche analoghe in fatto di tipo, resistenza, materiale. L'uso di prodotti inadeguati può dar luogo a malfunzionamento dei medesimi, con conseguente pericolo di ferite per il pilota e/o i passeggeri.

Le fotografie e illustrazioni non si riferiscono necessariamente a modelli o attrezzature esistenti, ma sono intese a scopo di riferimento. Si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della pubblicazione.

NEDERLANDS


Filter/startinspuiter-kit P/N 398540

Veiligheidsvoorschriften

Deze instructies maken u attent op aanwijzingen die u zorgvuldig in acht moet nemen. Zoniet kan het gebeuren dat . . .

- uzelf of omstanders verwondingen oplopen
- de bestuurder of passagiers verwondingen oplopen
- de motor of onderdelen daarvan beschadigd worden

Het veiligheidssymbool  staat bij belangrijke informatie die moet voorkomen dat uzelf en/of anderen verwondingen kunnen oplopen.

Het symbool  staat bij belangrijke informatie die moet voorkomen dat de motor of onderdelen daarvan beschadigd kunnen worden.

BELANGRIJK: De voorzorgen en aanwijzingen in deze richtlijnen kunnen niet alle situaties voorzien. Bij het opvolgen van deze richtlijnen zijn gezond verstand, voorzichtigheid en zorgvuldigheid geboden.

Produktreferenties en illustraties

Als verwezen wordt naar een merknaam, produkt of specifiek gereedschap, kunt u eenzelfde soort produkt precies dezelfde eigenschappen hebben wat betreft type, sterkte en materiaal. Zoniet kan dat leiden tot een slechte werking van het produkt en kunnen bestuurder en/of passagiers verwondingen oplopen.

Foto's en illustraties beelden niet noodzakelijk bestaande modellen of apparatuur af maar dienen uitsluitend als referentie. De gebruikte specificaties zijn gebaseerd op de meest recente produktinformatie op het moment van publicatie.